



**CITY OF / VILLE DE  
BATHURST**

**POLICY**

**POLITIQUE**

**TITLE: GRANTS TO SPECIFIED ORGANIZATIONS, COMMITTEES; COMMISSIONS, YOUTH SPORTS GROUPS AND COMMUNITY EVENTS GROUPS.**

**TITRE: OCTROI DE SUBVENTIONS À CERTAINS ORGANISMES, COMITÉS, COMMISSIONS, GROUPES SPORTS-JEUNESSE ET ORGANISATEURS D'ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES.**

**Policy No.** ..... **1989-17**  
**AUTHORITY:** ..... City Council  
**EFFECTIVE DATE:** ..... November 28, 1989  
**Supersedes:** .....

**Politique n°:**..... **1989-17**  
**AUTORISATION:** ..... Conseil municipal  
**DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR :** 28 novembre 1989  
**Remplace:** .....

**APPROVAL:** ..... City Council  
**AMENDED:** June 20, 1994; March 17, 2014, March 20, 2023

**APPROBATION:** ..... Conseil municipal  
**DATE DE RÉVISION:** 20 juin 1994; le 17 mars 2014, le 20 mars 2023

**POLICY STATEMENT:**

Criteria for the awarding of grants to specified organizations, committees; commissions, youth sports groups and community events groups. Any organization receiving a grant (cash, services or facility rentals) greater than \$2,500.00 shall have Council representation on the Board of Directors if so requested by Council.

**ÉNONCÉ DE POLITIQUE:**

Critère pour l'octroi de subventions à certains organismes, comités, commissions, groupes sports-jeunesse et organisateurs d'événements communautaires : si le conseil municipal en fait la demande, tout organisme bénéficiant d'une subvention de plus de 2 500 \$ (argent comptant, services ou location d'installations) devra réserver un siège sur son conseil d'administration pour un représentant du conseil municipal.

**PROCEDURES:**

1. Before being allocated funds, each organization shall submit the application form and provide Council with a written report outlining its programs and its objectives for the years for which funds are being sought.

**PROCÉDURES:**

1. Avant de recevoir des fonds, chaque organisation doit présenter le formulaire de demande et remettre au Conseil un rapport écrit décrivant ses programmes et ses objectifs pour les années pour lesquelles des fonds sont demandés.

One request may be submitted per calendar year.

Une demande peut être soumise par année civile.

Two deadlines for submissions will be before March 1<sup>st</sup> or before September 1<sup>st</sup>.

Deux dates limites pour les soumissions seront avant le 1<sup>er</sup> mars ou avant le 1<sup>er</sup> septembre.

2. Before Council will consider such requests each organization must submit its financial statement.

3. Council each year may set aside at budget a sum of money for the operation of specific organizations; committees; commissions and youth sports groups and community events groups.

4. The youths involved in City organizations engaged in sports shall be 18 years of age and under and the organization a current member of a Provincial or National organization which implements the Provincial and National Standards.

5. For new Commissions or Committees where the City of Bathurst is the largest funding source of all municipalities involved in the Commission or Committee, the City shall request a minimum of one elected official on the Board of Directors. The City Manager shall appoint a member of the administration to act as a resource person to the elected officials, when necessary.

6. Where it is apparent that a Commission or Committee, due to limitation in funding or operations cannot afford regular accounting or financial services, the City may provide such services and advice given the availability of resources to do so. A corresponding fee will be charged to such Commission or Committee.

7. Each Commission or Committee shall make an quarterly annual operational and financial report to Council.

***This Policy will be posted on the City of Bathurst Website.***

2. Avant que le Conseil examine ces demandes, chaque organisme doit présenter ses états financiers.

3. Chaque année, lors de la planification du budget, le conseil municipal peut affecter des sommes d'argent à l'opération de certains organismes, comités, commissions, groupes sports-jeunesse et organisateurs d'événements communautaires.

4. Les jeunes impliqués dans les organismes sportifs subventionnés par la Ville seront âgés de 18 ans ou moins et l'organisme lui-même doit être membre en règle d'un organisme provincial ou national opérant selon les normes établies par la province ou le gouvernement fédéral.

5. En ce qui concerne des commissions ou des comités instaurés récemment et pour lesquels la Ville de Bathurst est le partenaire financier le plus important parmi les municipalités participant à ces commissions ou à ces comités, la Ville demandera qu'au moins un des sièges du conseil d'administration soit occupé par un élu de la Ville. Le directeur municipal nommera un membre de son administration qui servira au besoin de personne-ressource pour les représentants élus.

6. Lorsque, à cause de limitations imposées par son budget ou par ses opérations, il est évident qu'un comité ou une commission ne peut faire appel à des firmes de services financiers ou des firmes comptables, la Ville peut, selon la disponibilité de son personnel, fournir de tels services et conseils. De tels comités ou commissions seront facturés pour les frais correspondant à ce service.

7. Chaque commission ou comité devra soumettre un rapport opérationnel et financier annuel au conseil municipal.

***Cette politique sera affichée sur le site Web de la Ville de Bathurst.***



GRANT APPLICATION  
DEMANDE DE SUBVENTION

<b>IDENTITY OF THE APPLICANT OR ORGANIZATION</b> <b>IDENTITÉ DU DEMANDEUR OU DE L'ORGANISATION</b>
Official name in full: Nom officiel complet : _____
Acronym: (if applicable) Acronyme : (s'il y a lieu) _____
<b>CONTACT INFORMATION</b> <b>COORDONNÉES</b>
Contact person Personne-ressource _____
Address Adresse _____
Telephone Téléphone _____
Cell Cellulaire _____
<b>SHORT DESCRIPTION OF ACTIVITIES</b> <b>BRÈVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS</b>
<input type="checkbox"/> FINANCIAL STATEMENT INCLUDED ÉTATS FINANCIERS INCLUS
<b>FOR OFFICE USE ONLY / RÉSERVÉ À L'USAGE DU BUREAU</b>
<input type="checkbox"/> Approved by Council / Approuvé par le Conseil
Amount Granted / Montant accordé

*One application per calendar year may be submitted. On or before March 1 or September 1  
Une demande par année civile peut être soumise au plus tard le 1 mars ou le 1 septembre*